Business On Tokyo's Ginza Night Strip So Bad Hostesses Commit Suicide

By BOB HORIGUCHI

TOKYO. — Business is turning so sour on the Ginza night strip that it's driving bar hostesses to suicide.

This is the glum observation made by the Shukan Shincho which blames the situation on the "drink-now-pay-later" system that saddles the hostesses with customers' debts.

An explosion rocked the Azabu Juban district in the early hours of July 24, wrecking an apartment and breaking glass panes in 24 neighboring houses within a 50-meter-radius. Six people were injured by debris.

In the wreckage at the explosion site, firemen found the charred body of Junko Iimoto, a 24-year-old "assistant hostess" at the Saint Honore bar on the Ginza.

Investigators found the gas taps on three household appliances wide open. From that, they decided that she had committed suicide by inhaling gas. The explosion is believed to have been set off by a spark from the electric refrigerator's mechanism.

Police inquiries established that she was three months in arrears in the apartment rent of Y84,000, according to the magazine.

Bar hostesses, observes the magazine, are held 'responsible by the management for collecting the charge accounts of the customers they entertain. They have three months to bring in the amounts that are due. When they are unable to do so, they have to pay the bills from their own purses.

Some hostesses have to borrow from usurers, says the magazine. They then find themselves deep in debt, with interest on the loan growing each day.

The money lenders, in turn, employ street toughs to collect from the hostesses and some are known to have committed suicide when they found themselves unable to pay, says the weekly.

An unnamed Ginza bar operator is reported to have told the weekly that although business is slow these days, conditions are not as bad as they were following the energy crisis of last year.

"It is true that the hostesses' wages have been frozen for some time, but as long as the girls don't spend heavily on fancy clothes in an effort to attract patrons, or they aren't duped by men they have enough to live on," he is quoted as saying.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXIX — 66 TUESDAY, SEPT. 2, 1975 Toronto, Ont.

American Nisei Talks On "Kansha"

By EDISON UNO

Delivered at the WYBL Conference, Sacramento March 29, 1975.

SACRAMENTO. — I believe young people in our community need to examine and analyze their cultural heritage in order to develop an appreciation for the legacy we have inherited.

Your theme, "Kansha" — as I understand the translation, and perhaps it is one of those words that cannot be adequately translated into the English language, but nevertheless, I am told it embraces the feelings of gratitude and appreciation for the past; giving thanks for the interrelationship of all things, a universal feeling of thanksgiving. If my understanding of "Kansha" is somewhat accurate, it implies the giving from one to another. An expression of feeling or the acknowledgement of a feeling towards the indebtedness of those who sacrificed for our present well-being. I also sense that the concept of "Kansha" is an extension of the traditional Japanese concept of "on-giri" - the strong influences of duty, respect, obligation, responsibility and trust. Although most Nisei and Sansei may not recognize these Japanese terms or concepts, I am certain that our behavior is often tempered by the influences of our parents and grandparents in the development of our character and personality. But before we examine the reasons to be grateful for our heritage, let me ask you to examine a more basic and important element in this relationship with others. Let me ask you to examine the young Japanese American adult's concept of "self". I believe it is very important to look at one's self before we make the extension of expressing one's gratitude to others. Let me explain.

In my many years in community activities and in teaching at San Francisco State University, I have had the opportunity to become a serious student of studying Nisei and Sansei behavior, psychology, psyche, and mentality. I do not claim to be an expert on this subject, only a critical observer who practices some non-conforming behavior by the normal standards attributed to the average Nisei. Several years ago, I publicly criticized the book Nisei: The Quiet Americans by Bill Hosokawa. Mr. Hosokawa was commissioned by the Japanese American Citizens League to write a popular version of the Japanese American experience. I vigorously opposed the title because I believed it reinforced the negative stereotype of the Nisei, namely that we are passive, docile, subservient and reticent. I believe we have enough cultural barriers to overcome, therefore to perpetuate the "Quiet American" syndrome on them only adds to their burden and struggle for identity.

Getting back to the concept of "self", it is my observation that many Nisei and Sansei have very low images of themselves. I have seen evidence in the classroom, in community organizations, and in social settings that indicate a tremendous feeling of inadequacy, of insecurity because a person has little self-esteem, a weak ego, minimum-self-respect and a withdrawn personality. Before we begin to blame ourselves and indulge in a past time which many minorities practice — the behavior of "self-hate" — I wish to examine some of the basic root causes for our current lack of a collective healthy self-image.

No one can deny the facts of history that we inherited a long record of anti-Oriental discrimination. That our parents and grandparents were the victims of the most vicious type of racism which affected every phase of their lives. From immigration, citizenship, property ownership, employment, marriage, educati-

Cont. on Page 2

Half Of Jpnz. Born After War

TOKYO. — About half of Japan's 111,1 million population was born after World War II, the government said recently in a special statistics report in commemoration of the 30th anniversary of the end of conflict.

The report said 54.84 million — or 49.4 per cent of the total population — were born after August 16, 1945.

"Another 11.4 million Japanese were under six years old when the war ended. This means 59.6 per cent of all persons today have no memory of the war," concluded Tsuguaki Kawamura, director of the statistics bureau of the Prime Minister's office.

Samurai Swords Returned To Japan

BOSTON. — Sixty-three first class rare Japanese swords kept at the Boston Museum the last 60 years, were returned to Japan recently.

The swords include those made by Yasutsuna, a well known Japanese swordsmith in the 11th century, and Koteotsu, a 17th century sword maker.

They were the personal collections of Prof. D.W. Ross of Harvard Univ.; J.T. Spaulding, an export-import businessman who used to live in Tokyo and others.

They were still in good shape, experts in Tokyo said. They will soon be displayed at the Tokyo National Museum in Ueno.

Crime Profits

TOKYO. — National Police have advised the national tax agency that 2062 gangsters made a profit of $8.6 million through illegal practices, including drug sales, prostitution and gambling.

Calgary J.C. Association Gets $2,000 Grant From Alta. Gov't

CALGARY, Alta. — The Calgary Japanese Canadian Association recently received a grant of $2000.00 from the Government of Alberta.

It was awarded to the Association for those cultural activities actively conducted by the Association during the past two years. The grant will be used to improve the facilities for the Association's activities and also to reserve the space needed for meetings.

The C.J.C.A. received, in May, a $100.00 grant from the Federal Government to improve their Japanese Book Library in the Main Public Library. The Executive Committee is now using this grant to make such improvements. In addition, the Association is trying to establish a new Japanese Language School after September of this year. The objectives of these cultural activities are to promote the cultural exchange and friendship between Canada and Japan, and to try to preserve Japanese culture In Canada.

The C.J.C.A. also conducts many films (without charge), Lecture and discussion meetings, sports events and social activities each year. Last July, the Association was registered as an official society in Alberta by the provincial government.

As is obvious from the above, Calgary J.C. Association is the leading Japanese association in Calgary, accepted and approved by both the Federal and Provincial governments. The present C.J.C.A. is no longer the same as that of the past ten years. A new era for the Association is expected to begin. The greatly improved financial status means that the establishment of a Japanese Cultural Centre is no longer a long-term dream for the Association.

In order to accomplish these objectives, the C.J.C.A. is now conducting a membership campaign. — C.J.C.A.

Nisei Appointed To U.S. Olympic Com.

WASHINGTON. — President Gerald Ford announced the appointment of Congressman Norman Y. Mineta (D-Calif) to the President's Commission on Olympic Sports, created to end the "internecine disputes" among the 19 national sports federations and the 212 component bodies which control America's Olympic sports.

The President said these disputes "have sometimes fragmented our international sports efforts, hindered opportunity for our athletes to develop their skills fully and restrained voluntary financial support for our Olympic teams."

To find direction in this quagmire of organizations, the special commission will submit a report analyzing the operation and organization of the U.S. Olympic Committee and other related sports groups by November of this year.

Commenting on his appointment, Mineta said, "I am honored by this appointment to what I feel is a very important Commission. I certainly hope that we can find some solutions to the problems which plague the amateur athlete in this country. America has always produced outstanding athletes and I think that it would be tragic to deny a talented person the chance to compete in the Olympics solely on organizational or financial grounds."

The 18-member commission, with a budget of $569,000 will investigate the financing, organization and effectiveness of the multitudinous sports organizations that make up the American Olympic effort, in a determined effort to identify the key factors impeding the U.S. from effectively fielding its best athletes in international competition.

Kansha . . . (cont. from page 1.)

ch, housing, religion and all other facets of their existence, they were subject to legal, legislative, political and economic discrimination. What was not enforced by law was certainly enforced by social pressure. Their struggle was one of survival against enormous odds. The cry of "Yellow Peril" was the slogan of well-organized and well-financed hate groups whose primary objectives were to eliminate Asians from acceptance into the mainstream of American life. I do not have to remind you that the Buddhist church in America is a living example of that struggle because the worship of a non-Christian religion was always suspected of being un-American, hedonistic, and alien to the American way of life.

Japanese Americans have always been easy targets for discrimination because we are highly visible and easily identifiable by our family names. During World War II, the decades of racism, bigotry, and hate culminated in the removal of 110,000 persons of Japanese ancestry from the West Coast. Their incarceration in the American-styled concentration camps is no singular phenomena in American history. It is but another example of the oppressive racist nature of our society. In fact, if we feel that our concentration camp experience was a gross injustice and unique to us, let me remind you that we were not the first to be denied human rights and dignity. The first concentration camps built in America are with us today. I am, of course, referring to the Indian reservations which have become a shameful institution which exists to this very day.

It is no wonder that the majority of Japanese Americans have so little ethnic pride and self-esteem. Our definition of "self" has always been dictated by those who would benefit from the exploitation of our labor, our contributions and our station in society. We were different and therefore we were denied the opportunity to be equal and free. Our parents were ineligible to citizenship because the Supreme Court ruled in the Ozawa case in 1922 that naturalization is limited to "free white persons." The Fundamental rights enumerated in the Constitution were consistently abrogated when it came to persons of Japanese ancestry. Prior to World War II and the years that followed, the study and use of Japanese language, culture and religion was often equated with being un-American or disloyal. The tremendous psychological impact of these negative factors have not been measured; however the evidence is quite clear that the long denial of one's Japaneseness has had a long range disabling effect. Those who have promoted the negative stereotype have been successful — the injury is deep, the cure is very painful.

As a Nisei, one who is the product of our public education system and one somewhat liberated from the strong cultural influences of our Issei parents, I sincerely believe, we must all focus our energies and talents in order to overcome those forces which forced us to minimize our concept of "self".

I do not mean to suggest that we should reject those cultural behavior characteristics which come from our transplanted culture. I recognize the positive qualities of enryo, haji, on-giri, gaman, amaeru and other concepts which make up our personality, patterns of behavior and values. I do believe that when these concepts are used to extremes or used as excuses to avoid reality they can be very negative or damaging.

For many Sansei and Yonsei, those behavior characteristics have become formalized, and any departure from them is considered deviant behavior. I think it is the duty and responsibility of education, of parents, of the church and of community organizations to address themselves to the problem of this cultural excess. Today the average Nisei is approximately 52 years old, give or take a few years. As they reach middle-age and a degree of acceptance by their economic and social mobility, I observe a tendency to take a position of "preserve and protect" the status quo. In other words, their middle class status has converted many of them into political conservatives — those who oppose any progressive change — those who cherish their material wealth over other human values — those who are willing to sacrifice their own identity for acceptance by white society — those who deny their culture, religion and heritage.

In my continuing study of the Japanese American experience, I have made some interesting comparisons of the Nisei and Sansei life experiences — some factors which may have an effect on the differences in interpreting the theme, "Kansha". In a very general sense, I think it can be said that life for the Sansei has been very different from their Nisei parents, much as the Nisei did not suffer as much as the Issei. Let me point out a few of the differences I believe contribute towards some of the conflicts between Nisei and Sansei:

1. Most Nisei were raised without the benefit or influence of grandparents in their early childhood. You may think this is insignificant, however consider the fact that grandparents often play an important role in the development of one's behavior especially if they pamper or spoil their grandchildren. Some of my Sansei students reflect on their early childhood with very fond memories of their grandparents overindulgence and coddling.

2. Most Nisei were raised during economic hard times, that is many remember the great depression of the 1930's. Many came from large families who were at the bottom of the economic scale. By contrast most Sansei are products of middle class families in times of abundance and affluence. It is not uncommon to find Sansei students who have wide world travel experiences, their own automobile, financial or educational security provided by their parents, and other luxuries that were denied their Nisei parents.

3. Most Nisei lived through the experience of the Evacuation; a traumatic event in their lives which was the ultimate test of their stability and character. Today, most Sansei can only get a vicarious experience by some author. Times have changed drastically. — In 1942 it was not popular to protest or resist. Today there is a growing awareness of civil rights and it is not too difficult to rally support of public opinion against injustices.

4. Most Nisei were saddled with the responsibilities of resettlement after the camp experience. They often had to sacrifice their education to provide the necessities for their parents and younger sisters and brothers. In some cases, the dislocation created by the Evacuation prevented the Nisei from getting married because they assumed the responsibility of caring for aged parents. By comparison, most Sansei have had the opportunity to pursue their maximum potential in education and a large percentage of them have become professional as a result of unlimited educational opportunities.

These are just a few examples of the differences I have witnessed. Thus, I believe your theme for this conference is very appropriate. There is much to be grateful for. Perhaps we take too much for granted, that is we should stop now and then to make an assessment of our present status and reflect upon the many sacrifices which others have made so that we might enjoy the security we have.

An examination of the history of the Buddhist church in America is an example of that tremendous sacrifice. During the dark days following Pearl Harbor, the majority of Buddhist priests and leaders were apprehended by the F.B.I. and interned because they were suspected of being subversive dangerous enemy aliens. Their families sustained great property losses and many endured hardships and personal anguish beyond description. The true test of their courage and faith came when the government attempted to outlaw the Buddhist religion along with the Shinto faith by administrative decree.

Thirty-three years ago the future prospects for Buddhists were extremely gloomy. It is a testimony to your leadership and faith that the difficult years of World War II were successfully surmounted. It is a testimony to your strength and belief that this conference has attracted so many young Buddhists who will continue your contribution to our country.

As a non-Buddhist I wish to express my appreciation for the leadership of Rev. Shoko Masunaga who is the first Buddhist priest to serve as Chaplain of the California State Senate.

This remarkable accomplishment is a great achievement if one knows of the long, long racist and anti-Oriental sentiments of the California legislature. Of course, his appointment resulted in controversy as many of the old hates, fears and prejudices have emerged to oppose the fact that a Buddhist could serve this high position.

If there is one idea I might contribute to the theme of this conference, I would like to ask that you begin with yourself. Be proud of your ethnic heritage, be proud of your religious convictions, be proud of yourself. Develop the self-esteem and self respect that will give you a deeper sense of your own identity. Having a healthy self-image will give you the ability to understand and appreciate a deeper dimension of your theme.

— Wheel of Daruma

The New Canadian
A member of Ethnic Press Association of Ontario
Second Class mail No. D-0386
T. UMEZUKI Publisher
K. O. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor
479 QUEEN ST. WEST
Toronto, Ont. M5V-2A9
366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

HOUSE for rent. Six rooms close to subway, school and stores. Phone 494-9772, evenings (Toronto).

EXPERIENCED sewing machine operators wanted for sewing blouses at home. Apply in person Better Blouses Co., 460 Richmond St. W., First Floor (Toronto).

Use New Canadian Ads For Best Results

FUR FINISHERS
Excellent opportunity for fur finisher or person willing to learn. Apply in person.
NORMAN ROGUL FUR CO.
111 Peter Street, Toronto
Phone 363-8319

give... so more will live
HEART FUND

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V. AND Stereo Components
1465 MIDLAND AVE. (ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1588
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

In Toronto's West End
SHITO Karate Dojo
76 Six Point Rd.
Off Islington Ave.
South of Bloor
PHONE 233-3478

JACK HEMMY
PHONE 621-6067

Paramount GIFT SHOP
733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

$1000 WEEKLY DRAW
AUGUST 27th WINNER
MR. RON BERRY
TORONTO, ONT.
NO. 275
SEPT. 27th, — 6:30 P.M.
SEN. INOUYE DINNER
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
September 7, 1975
11:00 A.M. Rally Sunday
Joint Worship for Sunday School and Morning Service
918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302

Kyuzo Murata And The Art Of Bonsai

By DIANA LOERCHER

NEW YORK. — A diminutive man with soulful eyes and gentle hands, Kyuzo Murata embodies bonsai. (Bonsai, by the way, is not the latest in Oriental self-defense but the 500-year-old Japanese art of planting trees in shallow trays and pruning their branches and roots so that they grow only to miniature size and assume an aesthetic shape.)

Mr. Murata is acknowledged as the world's foremost bonsai master, owner of the Kyukaen Nursery in Omiya and keeper of the Imperial Bonsai Collection. He is currently touring the United States to give lectures and demonstrations, to visit the 50 bonsai presented by the Japanese Government to the National Arboretum in Washington, D.C., in commemoration of the bicentennial, and to promote "Bonsai with American Trees," the first bonsai book published in Japan (by Kodansha International) on American trees. Mr. Murata serves as a consultant to its author, Masakuni Kawasumi.

For Mr. Murata bonsai is neither work nor hobby but a way of life. He began 60 years ago, when he was 23, and did not cease his devotion even during the war to what an American lieutenant then described as "a peaceful and quiet art."

As he deftly trained the branches of a Natal Creeper during a demonstration at the Brooklyn Botanical Garden, one of the chief bonsai centers in the United States, Mr. Murata explained between twists of the wire and snips of the sheers the sense in which bonsai is an art. "There is no word for completion in bonsai. This is the difference between bonsai and painting or sculpture. Bonsai does not end. It goes on and on."

Bonsai often do live longer than their counterparts in nature, and Mr. Murata describes them as "the longest living plants which you help to grow and sustain with love, and which share your joys and sorrows." The reason that bonsai cherries or maples for example, may live for hundreds of years is that the pruning of the roots and branches has a rejuvenating effect. Though he assured onlookers at the beginning of the demonstration that the pruning does not hurt the tree, he later confessed, "The pruning hurts 'him' but it is necessary for 'him' to become a good bonsai. 'He' has to endure it. It is being done out of love not cruelty, as you spank your children to make them better."

Mr. Murata thinks of his bonsai as his children and feels for them an intense love and affection that may seem strange to the Western sensibility. His belief that trees have a spirit closely relates to Zen Buddhism and even to the recent scientific experiments which supposedly prove that plants have feelings.

Mr. Murata deeply mourned the death of "Fudo," a sargent juniper (shimpaku), which he refers to as his "daughter." Between 800-and-1000-years old, Fudo was probobly the oldest bonsai tree in Japan and surely one of the most beautiful. According to legend it was found by an old man on the northern slope of a mountain, and the dynamic curves of the trunk evoke the elements: swirling wind, flowing water, licking flames, solid earth. Also recognizable are the marks of the changing seasons, which Mr. Murata believes are essential for bonsai.

After difficult deliberation, Mr. Murata had given Fudo to the Brooklyn Botanic Garden, to protect it from increasing air pollution in Japan. ("I am not against progress, but trees do not understand it," he wrote in a letter to the BBG director in 1970, Dr. George Avery.) Another reason was that he wanted to give Americans, whom he feels have a special affinity for bonsai, a chance to appreciate the tree.

Today, Mr. Murata is attempting to learn more of the difficulties confronting these trees, and to save other bonsai in the future. Also, he continues to train new bonsai, relying on "inspiration" to achieve a union of art nature.

"The object of bansai is to simulate nature," revealed Mr. Murata. "Nature expresses eternity in very, very slow movement, and bonsai demonstrates this concept of the slow process of nature."

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian. Broadview at Simpson Ave.
SERVICES:
Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Phone Contact Mr. S. Yokota 425-6128. Mr. H. Yoshida 461-1696.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Buy & Sell Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robert Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 Res. 261-2581

SANDOWN MARKET
JAPANESE FOOD STORE
RICE and CHINA WARE SALES
221 Kennedy Road, Scarboro
Tel 261-7040 Free Delivery
OPEN SEVEN DAYS WEEK

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

Y. Glen Katsuyama
BARRISTER & SOLICITOR
37 MAIN ST. N.
MARKHAM, ONTARIO
PHONE (416) 294-5230
Residence 294-5950

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
21 Dundas Sq. Toronto, Suite 1204 Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Art Watanabe

Only CP Air offers 747 nonstops from Toronto to Vancouver, then nonstop to Tokyo. And on to Hong Kong.

Come fly with us to the Orient on our beautiful Super-Orange 747.

We can whisk you from Vancouver on Wednesday, Friday or Sunday. Nonstop to Tokyo. And on to Hong Kong. We'll show you warm, friendly attention by multi-lingual flight professionals who care about you as an individual. And not just another passenger.

We'll serve you international cuisine twice as you cross the Pacific.

We'll be on hand in the Orient as well. To help you at any time, in any way we can.

So call your travel agent. Or CP Air.

Ask for SuperOange 747 sevice to the Orient.

Then come taste the difference.

TO THE ORIENT — ORANGE IS BEAUTIFUL —

CP Air

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS
THE JAPANESE AND THE JEWS
BY ISAIAH BEN-DASAN
$7.50 POSTAGE INCLUDED
A CHOICE OF DREAMS
By JOY KOGAWA
$3.25 POSTAGE INCLUDED
"EXODUS OF JAPANESE"
By Janice Patton
A Pictorial narrative of The Japanese Canadian Evacuation during World War II.
$2.00 postage included
STELLA ITO'S "SUKIYAKI"
Over 80 favorite recipes
$1.65 postage included
A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUYE TAKASHIMA
$8.00 POSTAGE INCLUDED
THE NEW CANADIAN PUBLISHER
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9

It is a good policy to have the right policy
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
1 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 363-4681

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1175 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Toshio Nishimura 922-0077

SUITS FOR MEN
C. NOMURA
"Will call on you"
Made To Measure
Phone 694-9553
(Within Toronto)

Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
HELL REAL ESTATE Ltd.
2005 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-6184

DANFORTH SPORTING GOODS
FISHING TACKLE & WORMS
1202 Danforth Ave.
At Greenwood.
George Shibata
465-7160
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

Alna OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
MITS TANOUYE
NATIONAL LIFE OF CANADA
522 UNIVERSITY AVE.
SUITE 700, TORONTO

完成へあともう一息

アジア研究センター

ピーシー大學内ビル資金集め

〔晩市〕ピーシー大學構内に完成近い"アジア研究センター"は目下資金難に直面しており、資金調達委員会はオタワ政府になんとかヘルプしてもらいたいと強くアピールすることになつている。外務省は援助することを拒否している。

資金委員会の議長ジョー・ホワイトヘッド氏はエキスポ七〇の三洋館を改装したセンターの照明及び暖房のため百五〇万弗が必要だとし、知名上議を通してオタワ内閣に援助方を要請する。政府はすでに四〇万弗をこのセンターのため出している。

同センターの関係者は民間から更に募金を計畫中であるし、東洋諸国からもカナダにおける唯一の"アジア研究センター"であるからと更に寄付を集めるつもりでいる。このセンターには一八万冊の東洋各國に関する書籍が集められることになつている。センターはピーシー大學宗教學助教授飯田昭太郎博士の着想であり、育ての親である。

來年五月二七日から六月一一日まで晩市で開催の國連ハビタット会議に間に合うよう、このセンターの完成をどうしてもといきまいている。

○ト市の伊藤トキオさんは八月二三日、セント・ジョセフ病院で死去。ラルフ・デー葬儀社で告別式を行つたのち埋葬した。

若い活動者ラリー グロスマン氏

父親の後継者に

オ州政府の重要大臣職を一〇數年もつとめて今回の選擧には出馬せず、引退することになつたアラン・グロスマン氏の息、ラリー・グロスマンが父親が二〇數年も地盤を確保してきた地區で初當選をネラつて目下猛運動中である。

青年ラリー氏（三二）は父親の選擧運動に一六才のときから加わり、選擧區内の各人種グループとの接觸が深い。弁護士としてだけでなく、社会的にも大いに活躍している。アラン・グロスマン一族あげて、ラリー氏の選擧運動に協力している。ト市セント・アンドリュー・セント・パトリック選擧区の保守黨公認候補ラリー・グロスマン氏は三児の父親である。

GRAND OPENING
CANAPAN DISTRIBUTORS CO. LTD.
(FOOD CLUB)
102 AVENUE ROAD, TORONTO TELEPHONE 923-8886

ご挨拶

このたび、キャナパン・デストリビューターズ社では、最高級牛肉類、日本食品および家庭用冷凍庫の販賣を始めました。

この物價高の折、皆様方に直實市場直送の販賣システムにより"良い品を安く"を目標にすべて配達制度（トロント市内無料）をもつて營業致します。品質は第一級保証付き、價格は市内最低です。

尚、ご注文は、一日二十四時間、年中無休で受け付けておりますので、よろしくお引き立てのほどお願い申し上げます。詳細は電話九二三ー八八八六にお問い合わせ下さい。（週日朝十一時以降）

代表取締役ー狩野牧男

恋の気分がとまらない！カッカ燃えてる専務筆は男盛り！金沢、能登半島大ロケ。

「快感旅行」上映 カラー作品

九月七日（日）午後三時と八時の二回

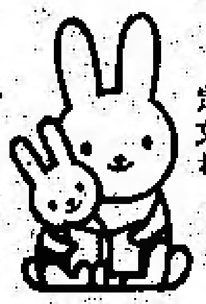
フランキーの旅行シリーズ——瀬川昌治監督との名コンビで開花させた喜劇の傑作。倍賞美津子、伴淳三郎、光本幸子らがフランキー堺と共演。

主催　トロント日系文化会館

お母さまへ

このたび、日本の絵本の專門販賣をはじめました。講談社、小學館、集英社、主婦と生活社、福音館書店、フレーベル館、エルム社、そのほか楽しい絵本がどつさり。かわいいお子さまにぜひどうぞ。

日本の絵本こどもクラブ主催
アフリカ ライオン サファリ（バスの旅）
九月二十一日（日）出発　会費こども五弗五十仙、おとな六弗五十仙
取扱い代理店ー古屋交通社　お申し込み受付中。どなたでも參加できます。



日本の絵本

定価表のご請求、絵本のご注文は電話または郵便でどうぞ。お宅までお届けいたします。

MRS. RUBIKO IROMOTO
552 Birchmount Rd. No. 607
Scarboro, Ontario
でんわ 694-0044

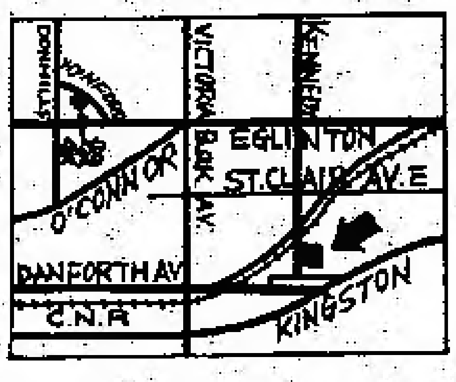
旅行の事なら お任せ下さい

海外、国内、商用、観光を問わず、ご旅行のことなら何でもご相談下さい。経験豊かなエキスパートのスタッフが誠心誠意を以てお手傳いさせて頂きます。日本・訪日團体およびチャーター便。日本・東南アジア・ハワイ・ヨーロッパ等への観光旅行。フロリダ・メキシコ・バハマ等へのバカンス旅行。カナダ観光案内。通譯・ホテルの予約。バス及びリムジーンの貸し切り。國際会議及びセミナーの手配。カナダ移住手續きの手傳い。日本への舗国荷物發送手配。旅行障害保険一切。日本へ安く帰りたい方。まずはご連絡下さい。

公認 東京國際旅行社（株）

ECONOMY - QUALITY - SATISFACTION - IS OUR BUSINESS
TOKYO TOURS OF CANADA LTD.
45 RICHMOND ST. WEST • SUITE 501 • TORONTO
Telephone (416) 363-6363
Cable TOKYOTOURS TORONTO　Telex [illegible]

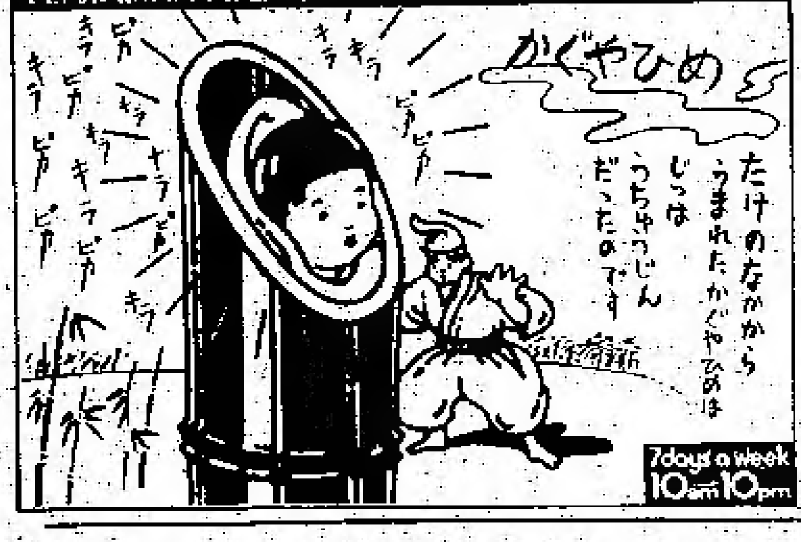
SANDOWN MARKET
221 Kennedy Road, Scarborough
Tel. 261-7040 — We Deliver



サンダウン・マーケツト
米とセトモノ
特別セールス
經營者　三石修二

楽しいお氣持ちで　お買物を

JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO TRADING CO. LTD.
221 SPADINA AVE. TORONTO M5W 2E2 TEL. 862-1082



お知らせ

お酒のライセンスがおりました
皆さまのご來店を
お待ち致しております。

レストラン 富士

ヤング街七六九番（地下鉄ブロア驛前）
電話（九二三）七一〇二三
（裏に駐車場があります）

—訪日観光團—

出發	歸國
九月一二日	十月三日
九月二〇日	十月二四日
十月二日	十月三一日
十月一〇日	十月三一日
十月一六日	十一月一二日

●秋のメキシコ観光團＝十月一七日から十月三一日迄
●日系人のリノ・サンフランシスコ観光團 十月一九日——一週間

タイムスクエアス旅行センター
TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Road Richmond B.C.
Telephone (604) 273-
Branch Office — 1157 Melville St., Vancouver, B.C.

◎特約

ヤマサ醤油　東鳩クッキー
寶みりん　ハナマルキ味噌
ナショナル電氣釜　ジャパンローズ米
サッポロ一番　丸清あられ各種
ジミー・フォーチュンクッキー
ジミー・チャメン　乾うどん

▲お料理屋さん徳用業務用品
ヤマサ醤油一斗カン　酢大びん
東丸淡口醤油一斗カン　しらたき大カン
寶みりん大びん　たけのこ大カン
天ぷら粉二十二斤　竹・木割ばし
赤、白味噌四十四斤　さば　はまち
冷凍、いか　まぐろ

▲食料品　冷凍品　雑貨　雑飾の卸しのお問い合わせ、ご注文はコレクト・コールでお申し越みください。

清水インダストリー（清水俊雄）

Wholesale;
1245 East Georgeia St.
Vancouver, B.C.
Phone 253-4336
253-4337

Store;
356 Powell St.,
Vancouver, B.C.
Phone 685-9413
685-1129

天氣晴朗なれど（一四五）

佐藤 愛子

「あゝ、あたしの夢は破れたわ……それだけが生き甲斐であったその戀は、今しついえね！朝子さん、人生って皮肉なものね……」

ヒロエは口の中から取り出したハンケチに頬の涙を吸い取らせながらいった。

「あたしはこの戀に人生を賭けて家を出て来たわ。私の後半はこの戀の成就を目ざすことから始めるつもりだったわ、ああ、それなのに……それなのに……」

「どうしたの？ いったいなにが起ったのよ？ ヒロエさん……」

朝子はいった。聞くまでもなく何が起ったかを朝子は知っている。いやヒロエより先に朝子もまた同様のショックを受けて電話を切ったのだ。夢が破れたのはヒロエばかりではない。後半の第一歩を戀への成就に向けることを考えていたのは朝子も同じだったのだ。

電話に出て来た女の声が青葉と親しい間柄にある女であることは、そのままのいい方を聞けばすぐにわかった。いわば"女房きどり"といったような落ち着き払った物腰が既に聲の出し方に現れているのである。

「朝子さん、ああ、この輝やかしい門出の時に、こんな風な形で出バナを挫かれるなんて……なんて、なんて神さまはむごいんでしょう！」

いういうとヒロエはもう耐えきれぬとばかりにドンとソファの肘にガバと顔を伏せてすすり泣いた。

「電話に女の人が出て来たのよ……奥さま然として……青葉でございます、なんていって……青葉はまだ戻りませんが、どなたさまでいらっしゃいますかって……」

ヒロエはすすり泣きながら説明を始めた。

「青葉さんにはあんな人がいたんだわ。だから……だから……あの人、冷たかったのよ」

「冷たかった？」

朝子は聞きとがめた。

「でもヒロエさん、青葉さんと愛し合ってたんじゃなかったの？ ほら、カギのかかるお好み焼き屋でキスしたんじゃなかったの？」

ヒロエは再びソファのヒジに顔を伏せ、その盛り上った肩が慄わている。

「——奥さん、後生ですから、ぼくをこれ以上苦しめないで下さい、ぼくだって苦しんでいるんです、なぜなら奥さんは人妻だからです……」

朝子は忘れもせぬその言葉を呟いた。

「青葉さんはそういったんでしょう？ ヒロエさんを愛して苦しんでいるって……ええ？ そうなんでしょう？ ヒロエさん、いつかそういってたじゃないの」

朝子は思わず真剣な聲を出してヒロエに迫った。

「あなたたちは愛し合ってたんじゃなかったの？」

「ああ、夢よ、夢だわ、すべては虹のようにかき消えたわ」

「二人が愛し合ったこともかき消えたっていうの？」

「夢よ、夢……だからすべては夢だっていってるでしょう」

ヒロエは悲しげに叫んだ。

「あたしは夢を見てたのよ。あたしたちが愛し合っている夢を……」

「愛し合ってる夢？ じゃあそれは現実じゃなかったの？」

朝子は乗りだした。

「青葉さんがいったという言葉、あれも夢だったの？」

ヒロエは答えずに立ち上った。

「飲みに行こう！ 地下のバーへ！」

ヒロエは腰の金グサリを外して、ふり廻した。

「朝子さん、今夜は飲み明かしましょう。はかない夢の残骸をお酒で流してしまうのよ」

貸家

六室付き。ト市中央区地下鉄、學校、商店に便利な地点。電話四九四ー九七七二（夜間）

トロント日系文化会館

幸運寶くじ

△八月二十七日 當選者 ロン・ベイリー氏（トロント）番号二七五

△九月二十七日（土）午後六時半 井上上議歓迎会

寄付感謝

左記の方々よりご寄付を頂き有難く感謝申し上げます。一九七五年一月より七月末日まで（敬称略）

晩香坡佛教婦人会

△五十弗 故井上理様 葬儀礼 井上レーイ
△仝 故ドクター下倉様葬儀礼 下倉夫人
△仝 故妻 葬儀礼 小柳豊久
▲仝 お陰様の志 中村き
き

△仝 父 葬儀禮 長谷部
△三十弗 仝 中野アイリン
△仝 仝 佐藤ケー
△仝 故和田常子様 葬儀禮 和田誠治
△二十五弗 故夫 葬儀禮 田中よしえ
△仝 亡夫一周忌 山家初枝
△仝 故森田様 葬儀禮 森田時江
△仝 快気記念 上杉柳
△二十弗 葬儀禮 森田幸男
△仝 全快祝 田中幸子
△仝 故野田ヨシ夫人 葬儀禮 森本トシ子
△仝 葬儀儀 上野善三
△仝 寸志 北野八重野
△仝 故夫 葬儀禮 前田初代
△仝 亡妻十三回忌 岡野丁栄
△十五弗 故夫十三回忌 貫名よし
△仝 お礼 田辺清
△十弗 故夫一周年 寺井シゲ
△仝 訪日記念 中島三雪
△仝 亡夫七回忌 吉澤しずよ
△仝 故娘三回忌 浜口キサ子
△仝 移轉記念 田中きみ
△仝 坂田様、荒木様両家三十三回忌 坂田アヤメ
△仝 故母十七回忌 矢田源次
△仝 仝 矢田源一郎
△五弗 寄付 長澤タツ
△仝 亡母十三回忌志 坂田アヤメ

鮮魚一切

◇ピンピンしたロブスター ◇カニ ◇サバ ◇タコ ◇ニシン ◇うなぎ等

ほしい魚があれば、いつでも注文してあげます。

▼新しい大魚貝類店▲

ダンダス街からオーガスタ街に入って約半ブロック西側

▽支配人レベロ氏を呼んで下さい。

ポルトガル魚店

Portugese Fish Store
160 Augusta Ave.,
Toronto 368-2417

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

◎九月七日（日）
午前十一時半
説教「最初の人々」 岩井 牧師

701 Dovercourt Road
Toronto, Ontario
Phone 536-9436

トロント佛教會

◎九月七日（日）
午前十一時 合同禮拝 サンデースクール 朝の礼拝
午后二時 祥月法要

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street
電話 五三四ー四三〇二

淺田醫師

カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）六五一ー八〇六〇 （宅）六二一ー一九八九

728A St. Clair Ave W.,
½ block W. of Christie

屋根修理一切

住宅のルーフイング、シングルやり替え、トイやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。アルミ及びスチール・サイデング・ディラー。（オ州内をカバー）

（カナダ屋根業協会々員）

オールウエー
ルーフイング会社
（二世經營）

Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-3874
Phone 293-4089

花

PHONE
425-2182

ハナ一切のご用命は
親切・勉強の
シャロン花屋

942 PAPE AVE.,
TORONTO, ONT.

花 ご注文

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺

HYLAND FLOWERS
640 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU9-[illegible]

トロント天理教祭日

毎月第一日曜日午後二時から催します。一般の方のご参拝を歓迎致します。

カナダ教会
会長 大倉トミ

160 Greenfield Ave.,
Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone 247-9791

トロント日蓮佛教會

毎月第一日曜日午後二時
バジロー街五
電話四六三ー八二六三

5 Badgerow Ave.
Toronto, 282, Ont.
Phone 463-8263

日系セブンスデー・アドベンチスト教會

□安息日學校（土） 午前九時半
□安息日禮拝（土） 午前十一時
牧師 阿素廣美
四九一ー六七四〇

19 [illegible] Avenue
Toronto 9, Ontario

聖アンドリュー聖公會

TEL 654-5687

◎九月七日（日）午前十一時半 聖餐式
△説教「二人の主人」 今井 司祭
婦人会役員会 午前十時半
教師会 於司祭館

パラマウント
ギフト・ショップ

○日本食品一切
郵便及び土曜配達いたします。

ト市ダンフォース街七三三
電話店四六三ー三四二六
家四六九ー〇五九三

辯護士 鬼塚敏三

（クインズ・カウンシル）

事務所 ト市ユニバーシチー街四二五 六一五号室
電話三六三ー五〇〇二
自宅四九三ー二四五七

◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

●日本行切符販賣代理
ビーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●保險ー火災、自動車、病傷、海上、盗難

内田商會

晩市西メーン街三二九
電話六八四ー二七四七

GINZA RESTAURANT

5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

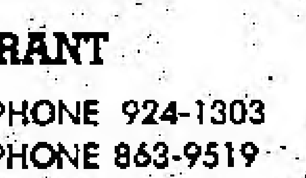
銀座レストラン

すきやき、鐵板焼き
その他日本食

營業時間ー月曜から土曜まで午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
電話 二三一ー四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT

459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST, PHONE 863-9519
Toronto, Ont.



日本料理
みち

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三

◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三ー九五一九
（クイーン店だけ月曜休み）

ニューデンバーで起る

裁判の成り行き注視

「ロング・ヘアとビール」問題

○…ビーシー州全体のホテル業者と、一般州民の人権にかかわる裁判の成り行きが、いま注目されている。しかし、このケースの起りは日系人になじみがある奥地のニューデンバーなのである。

○…今年の春、男女一組がニューデンバーのビア・ホールにのみに入ってきた。ご承知の通り、スローカンバアレーのこのあたりでビールをのめるところはニューデンバーのホテルしかない。白系男女一組はウエトレスから"あなた達のような汚ない者にビールは出せない"とサーブすることを拒否された。男の者は女のような長髪をしているからである。

○…このロング・ヘアの男というのがビーシー州人権委員会の調査官で、ニューデンバーのホテルが"ロング・ヘアにはビールを出さない"という噂を聞き、確かめに来たわけだった。事実であることを体験したので"差別待遇"のケースとなったわけ。

○…ところがホテル経営者は"ホテル法によると、経営者は止宿者または飲食者に対するサービスを拒否する権利を保留する"とあるから、ロング・ヘアにビールを飲まさないのは合法的だと主張している。裁判の結果、ホテル側が勝てば大変なことになる。負ければ豪華ホテルにこじき同様なのが入り込んでサービスを要求することにもなりかねない。

大ト市々電券

来る九月一五日（月）から大ト市々電、地下鉄及びバス料金は"エキザクト・フェア"（トークンやチケットだけ）制となり、地下鉄駅とチケット売場だけで乗用券が売られる。あらかじめチケットやトークンを買っておくこと。

電子計算機でもめる

子供をレイジーにすると反対

○…ト市郊外エトビコク区の教育委員会はある学務委員の強い反対にも拘らず、小学校五学年級までに使う卓上電子計算機六個購入することを先週末可決した。

○…反対した学務委員にいわせると、いまできる算数の基礎があまり芳ばしくない五年以下の子供たちに、電子計算機を使わせる習慣をつけることで、彼等はますますレイジーになるばかりだ、というのである。

○…子供たちに余り機械に頼りすぎるクセをつけることは、頭の働きをにぶくさすものだと反対した。しかし、賛成者は計算機は自分のペンのようで、誰でも一つは持っている時代となった、といっている。

コーヒー市場をブラジルが支配

［リオデジャネイロ］ブラジルのコーヒーが大霜害のため七六—七七年度の収穫の半分が被害を受けたが、専門家たちは、これによって、コーヒーの世界市場が消費者たちより生産者によってリードされることになり、この霜害は却ってブラジルによい結果をもたらすだろうといっている。

その理由の一つは、収穫が減っても、現在ブラジルには大量のコーヒーのストックがあり、値段によっては自由に輸出できるからである。

霜が来る前にブラジルではパラナ、サンパウロ及びリオグランデの三州で二千百万袋のコーヒーを収穫している（一袋は百三十二ポンド）。ブラジル・コーヒー協会は、七六—七七年度の収穫も二千百万ポンドに達すると予想していた。

同協会によると、世界市場の三〇%をみたせる千五百袋のストックがあり、この外、民間に七百万袋ぐらいあると推定されている。

サモン禁漁区となる

クレジット川の川口一帯が

○…昨年八月末から一〇月末までに数千尾のコーホーサモンがトロントの西方郊外にある"クレジット・リバー"にさかのぼってきたさい同川の川口付近一マイル半ほどは釣人が連日集まり、住宅ガーデンやフェンスを散々荒らしまわった。

○…警官がパトロールすることになったが、なにしろ二、三百人の釣人が入り乱れるので手のつけようもなかった。そのため去る八月三一日からこの川口一帯は禁漁区となった。違反者は罰金に処せられる。

盆踊りで慰問

ト市仏教会から

ビームスヴィルのユナボニア・ホームに去る日曜、ト市仏教会の盆踊り団員四五名が慰問し、ホーム前庭で踊りまくった。付近の二つの白系老人ホームからも招かれて多数が参観して大いに楽しんだ。日系ホームの側では仏教会の厚意に感謝している。なお宮内ジョー氏は九月一五日までホームの世話をすることになった。

一九日夜に『化石』を上映

オ州ストラットフォードの国際映画祭（エーボン映画館）で既報通り、来る一九日夜七時から仏映画『不可能な対象物』が上映され、九時半から日本映画『化石』が映写される。小林正樹監督の傑作。佐分利信が有力実業家に扮し休日にパリへ行き、そこで人生とは何かを深く考えさせられるというストーリー。"近年にない真実性迫る映畫"と折紙がつけられている。

西村師が来市

講話と生花実演

米国ヤキマ仏教会（ワシントン州）駐在開教使西村郁雄師がトロント仏教会を訪問する。旅程は九月一七日エア・カナダ機で到着、同夜八時から仏教会で説教法話。引続き日本文化と華道の講話がある。西村開教使は華道嵯峨流の師範であり、実演もある筈で一般の参加を歓迎。

尋ね人に対し本紙協力に感謝

故松林さんの遺族の行方をさがし求めることに協力してきた新西院の熊谷榮ドクターから本社へ次の来信が先週あった。

戦前晩市におられた松林さんの子供さん達の現住所を早速さがして下さって本当に有難うございます。早速、守口市長及び松林さんに連絡致します。永年待っておられた願いがかなって、さぞ心から喜んでおられることと存じます。

○メトロ・トロント市会は今週、トロント・アイランドに一五万弗を投じて『フィシュ・ボンド』をつくる案を可決した。このボンドにはレインボー・トラウトを移殖することになっている。来年中には完成の予定。

○三井銀行トロント駐在員事務所長にロンドン支店次長洋田和夫氏が二五日付任命された。

案内

△ト市ヨークヴィルで"かみそりの刃"理髪師、狩野牧男氏は今回キャナパン・デストリビュータース会社の代表取締役として牛肉、日本食品及び[illegible]庫の販売を開始した。

求人

ウエートレス　希望者はみちレストランへ。

電話九二四—七五〇一（トロント）

求

ソーイング・ミシンに経験のある人で家庭でブラウス縫う方。ベター・ブラウス会社、トロント西リッチモンド街四六〇（一階）に面接の事。

トロント市ではサービスで知られています。

アール エリオット葬儀社

ドーバコート街七一五（ブロア街の直ぐ南）

Earle Elliott Funeral Home
715 Dovercourt Rd. Toronto
Phone LE. 2-3301

經驗ある教師募集

—トロント日本語學校—

希望者は履歴書を同封、左記に申し込んで下さい。

Mr. A. Nishihara,
10 Grenoble Dr. Apt. 605,
Don Mills, Ont. M3C 1C6

貿易会社　古屋　交通社

TEL: 366-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL: 363-0655

天下一品　國寶醤油　國寶米

◎ピクニックセール

●いなりずしの素　味付です、手間がはぶけます。

●弁当のおかず　あけるだけです。

●ポン酢　夏のサラダにどうぞ。

●麦茶　色・香・味、夏に欠かせない飲み物。

その他ラーメン、ライスチップ等大安売中。店内は完全冷房です。ぜひお立寄り下さい。

◎六月の當り番号

一等　テレビ　八七三〇
二等　エア・ポット　八一二二
三等　ラジオ　六六六二

フルヤ旅行社ニュース

暑中お見舞い申し上げます

●秋冬の訪日観光団

九月二九日……一カ月
十月　四日……四週間
十月一三日……三週間
十二月一九日……三週間

●その他カリビアン、ハワイ、フロリダ、ヨーロッパ各方面

●特にクリスマス・冬休みの旅行計画は早目に

古屋へ御相談下さい

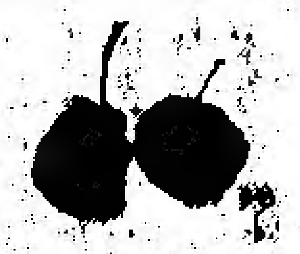
Nikko sukiyaki 日光

japanese restaurant/tavern

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 366-2164

各種パーティ

營業時間
月—金曜　正午から十二時迄
土曜日　四時から十二時迄
日曜日　四時から十時迄



日本人の知恵と独創の歴史(三)

"梅干と日本刀"

或いは、私の独りよがりかも知れないけれど、この樋口清之氏の"梅干と日本刀"という本は、どこを開いてみても面白い、読めば読むほどひきつけられる。だが、切りがないから、あと一回ぐらいで紹介はおしまいにして、これだけを見た皆さんのうち、ぜひ、この本を求めたいと思われる方のおたのしみにしておくことにしましょう。

×

靴と水虫そして日本の下駄

海 月 生

水田農耕と湿気の多い風土という条件の中で生まれた、日本特有のものは数多くあるが、その典型のひとつが"下駄"である。

下駄は、元来は田下駄といって、深い水田に入るとき、体が沈まないために発想されたものだ。それが陸で歩くとなると、鼻緒がすぐ切れてしまう。そこで裏に回った鼻緒の端を守るために歯をつけた。下駄は足全体が開放されているから當然、通気性がいい。だが欠点は傾斜の強い場所、たとえば山登りのときなどは二本歯では平衡が保ちにくい。

そこで考案されたのが、牛若丸がはいていた一本歯の下駄である。山岳用一本歯下駄とでもいうが、これはどんな斜面でも足の平衡が保てて、実に歩きやすい。さらに浜下駄という傑作がある。これは太い竹を二つに割って鼻緒をすげたものだが、足を乗せる所が曲面になっている。材質が竹で、つるつるした曲面だから砂が乗らなくて、砂浜を歩くのにぐあいがいい。砂浜用だから浜下駄で、後の駒下駄の原形である。

水田の中を歩く田下駄が湿気の多い路面を歩く二本歯の下駄になり、山岳用や砂浜用の下駄を生んでいき、さらにさまざまな形の下駄を生んで、その名称だけでも百数十種におよぶ。

平安時代に書かれた「病草紙」という本がある。當時の病気について記述したものだが、この中に水虫が出ている。水虫が拡がり出したのは、軍隊が、いま私達がはいているような洋靴をはき出してからである。西洋の靴は、わずか百年くらいの間に、日本史上になかった水虫という病気を、私たちになじみぶかいものにしてしまったのである。

西洋の靴は、北方系の遊牧民族だったゲルマン民族が、ヨーロッパ人を征服したときに、同時にもたらしたもので、それ以前のローマ、ギリシャにはない。洋靴は通気性よりも保温性を重視したもので、寒い風土の生んだものである。日本のような湿気の多い風土にはあわないのである。

通気性がないから足が密閉される。密閉されると汗が逃げない。西洋人が他人の家を訪問した時、靴を脱がないのは、脱ぐ必要がないという風習以外に、足がむれて臭くなっているからだという話を聞いたことがあるが、それほどでたらめな作り話ではないだろう。

乾燥して寒い所ですら、そうなのだから、日本のような風土ではなおさらで、結果として水虫の薬がよく売れるようになったのである。

日本の履物は、先述した下駄、それにわらじが代表的なものだが、靴がなかったわけではない。洋靴とは少し違うが"ツナヌキ"という立派な靴があった。ツナヌキは猪の毛皮で出来ていて浅い。浅くて脱げやすいから底からぐるぐると綱を巻いてくくってある。だからツナヌキと名付けられたのだが、浅く作ってあるのは、通気性を第一に考えたからだ。この靴は今日でも地方の農村に行くと生きている。猪の皮の毛がそのまま付いているからカッコ悪いというが、毛が生えているのは必要があってのことである。毛があるために水の中につかっても排水性があって水びたしにならない。水が浸透しにくい。今日の靴はなめし皮だから水につかるとすぐ、皮が水を吸ってふやけてしまう。

毛の生えた靴だと、ニカワ分が残っているから水は浸透しない。しかも保温性が強いから暖かい。その上このツナヌキの中にワラをつめたり、唐辛子を入れたりしてはく。唐辛子はビタミン・エーだから、足を入れてまさつすると発熱がよく、さらに暖かくなる。自動車にヒーターがついていないころ、タクシー運転手さんは、これをやっていたと聞くが、日本人は案外、発想が自由で科学的だと思う。いずれ私たちの祖先は通気性と同時に保温性を兼ねた靴を持っていたのだ。ただ、それを私たちは、西洋の価値を基準にした尺度で物事をはかるから、伝統的皮靴に毛が生えていると笑うのである。奈良県では今日でも正月市(いち)にこの伝統的毛皮靴が売られているが、これが姿を消してしまうのも、そう遠いことではないかもしれない。

そうなると、平安時代末期の武者絵や、楠木正成の古い絵本の中でしか、もうツナヌキにはお目にかかれなくなるだろう。

北・南米の日系移住者

特色を發揮していて心強い

知友諸氏からのおたより　梅 月 生

ブラジル国リオ・デジャネイロの川路国三さんから八月二十三日付のお手紙をいただいた。その中には次のように、川路さんは近く日本へ帰られることになった次第が述べられてある。新らしい移住者も加えて、川路さんを知る人は大勢いるはずである。

×

カナダの地に、深い愛着を抱きつつも、このブラジルに転任して早や三年あまり。明治以來の、同胞の海外發展の生きた歴史を、北米と南米で直視する経験はまことに有り難いことでした。

先人諸氏が、異なる場所で、異なる体験を経て來られましたが、現在に至りましては、極く一部の地域と一部の方々以外は、大体落ち着いて、早や三世、四世が活躍される時代となりました。そして、北・南米を一貫して"日本人の血を受けた者"という特色が發揮されているのは心強い限りです。ただ、少数民族として、他国に移住した集団にとっては、「後続者」の継続ということは、非常に大事だということを痛感致します。後続者が相次ぐためには、先に渡航された人々が、「やはり移住してよかった」という安定の姿を示されることが最上の啓發でしょう。私も、こうした民族の歴史の流れに関係し得ましたことを、幸せだったと思っています。

そして、このたびブラジルから日本へ帰国転任の命令を受けました。多分、九月中・下旬には當地を離れるとになりましょう。帰路ここにできれば、なつかしいカナダに立ち寄り、皆様方にお会いしたいものですが多分むづかしいことだろうと思います。

若い未來の國

カナダに來て

早いもので、カナダに來て、すでに二年が経ちますが、こちらの生活にもだいぶ慣れてきて落着きも出てきたように感じます。気候も想像していたよりも快適ですし、生活水準は高く、住み心地は大変良いです。

広大な国土にすくない人口、まだまだ開発の行き届かない多くの地域など、カナダはこれから発展する、若い未來の国だなあと思っています。

それにしても英語の語学力や、こちらの社会慣習については勉強不足で、学ばなくてはならないことが沢山あって、現在、努力の足りなさを痛感しております。これからも、カナダ社会に早く溶け込むためにも、努力は続けようと考えております。

(アルバータ州南部農地にて、エッチ・エス)

美やましく思われる

カナダの清々しさと廣い國土

八月初旬にカナダを訪れた北海道農事試験場の山本正氏から、つぎのようなお手紙を頂いた。

アメリカを含めて僅か二週間の、駈け足旅行でしたが、それでも米国を終る頃には日本人がなつかしく感ぜられる様になっておりました。トロントでお会いして日本語で話しができること、日本語とは何とわかりやすい言葉か——など、お話しができて大変うれしうございました。長くカナダにおられるあなたにしても或いは同じだったかもしれません。

あれからカルガリーに一泊、バンフに二泊してカナディアン・ロッキイをみて帰国しました。帰って來て、東京の、なんと人の多くてゴミゴミしていることか、カナダのように日本の二七倍の国土で人口は五分の一などを思いますと、カナダのすがすがしさが、羨やましく思い出されてなりません。また機会をつくって、家族のみで、もっとゆっくりカナダを見てみたいと思っています。今度行けるときには、北部の、もっと人口の少ない、湖の多いところに行って、一日釣りなどしたら、どんなに良かろうかと思われてなりません。ともかく、駈け足旅行でしたので、專門の農業事情もみる機会がなく、この次の旅行までお預けということです。

今は木を育てて

神様に御禮返し

健康談義をはじめ、貴紙の興味あり有用な記事を愛読して、貴殿の晩節の面影を頭に浮かべながら、御老体ますます丈夫で、日本人の象徴として働きつづけて下さるよう念じています。

さて小生は、貴殿に比べれば若輩、來年からのペンションを楽しみにしているところです。御承知のように、若い時は、山林働きとして、どうしても足が抜けず、遂に三十五ヵ年間もつづいたビーシー州の林業に、ようやく足を洗い、只今では、長いこと木を伐らしていただいた神様へのお礼返しとして、木を育てることを、半ば趣味仕事として、ナースリイとランド・スケープを、ここ十年ほどやっています。

ここ、ビーシー州のギブソンズも、田舎町ながら、他のところと同じく人口増加で、以前のウエスト・バンクーバー位になっており、素晴らしい避暑地として有名になりつつあります。バンクーバーに御來光の節は、ぜひとも當地まで足をのばしてお出で下さい。サモン釣りやクラムス採りに御案内いたします。先んだって私等の知人が二万五千弗のサモン・ダービーにて、賞金を受けましたよ。(ピー・ケー生)

兒童の入選切手

〔オタワ〕マカシー郵政大臣は先週、カナダ国内の小学生児童による六つのデザインが、今年のクリスマススタンプに選ばれたと發表した。入選デザインは八万以上の応募数から厳選されたもので、テーマは"クリスマスは私にとって…"。

入選児童は一二才以下、六才までで、六、八、一〇、一五セントの各種で一〇月一二日に發行される。

八仙の新切手

〔オタワ〕マカシー郵政相は先週、カナダの沿岸船を記念する八セント新切手四種を九月二四日發行すると發表した。サイズは何れも四〇ミリ×二四ミリ。トム・ジャナソン氏によるデザインで合計二六〇〇万枚印刷される。

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 364-5005

Second class mail No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 半年九弗(前払) 年十四弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

冒険的川下りで 死者と負傷多数

ナイアガラ・フォールスで

〔ナイアガラ・フォールス〕先週末、ナイアガラ瀑布のツボから、二十九人の乗客をのせた大型ラバー・ボートでナイアガラ川の急流をながれたさい、ラバーボートが川中の岩にあたりその直後高さ三十呎の波のため、ボートが横転、溺死者三人、負傷者二十三人を出す惨事となった。

トロントと米国のナイアガラ・フォールス在住者が責任者となっている『ナイアガラ下り社』を組織、大型ラバー・ボートに客をのせて大うずまきをすぎ、その下流までながれる『冒険的川下り』のテストをすでに十一回行ってきて成功だった。先週末のアクシデントで死傷した乗客はいずれも自発的に試乗を申し込んだ者ばかりであった。

〔ヘリコプター二、三機が激流で遭難現場から遠く流された乗客がやっと川岸にたどりついたのを見つけ出してはピックアップして集めた。ボートの下じきとなった者で、川上にのがれ出られなかったのが溺死したものとみられている。当局はこの冒険的川下りプランに許可を与えないことにしている。

関夫人解放さる

身代金二万八千五百弗を拂ふ

〔マニラ〕新婚旅行中の日本婦人、関陽子さん(三〇、東京で西独ルフトハンザ航空事務所)がミンダナオで連れ去られた事件は、身代金二〇万ペソ(八六〇万円、約二万八千五百弗)と引き替えで先週末無事解放された。二日半モロ解放戦線の監視下におかれた彼女は元気だが、蚊に悩まされたのがつらかったといっている。

犯人側のメッセンジャーが関夫妻がとっていたホテルに持ってきた手紙の中に身代金と妻を交換すると書かれていた。マニラの日本大使館では事件現場に近いダバオ領事事務所の佐々木領事を現地に派遣、身代金を所持してモロ解放戦線の代表者とマニラ南方五百マイル、ザムボアンガ沖合で身代金と陽子さんの交換が行われた。

モロ解放戦線というのは回教徒の革新グループである。とんだ新婚旅行となったわけだが、フイリピン政府筋は、早速、このグループの行方をさがし求める行動を開始した。

十六日総選挙

ニューファンランド州の総選挙は来る一六日に行われる。現在の政府は進歩党で、解散前の分野は保守党三二、自由八、空席二となっている。永年自由党政府を牛耳ってきたジョイ・スモールウッド氏(七四)は自由改正党をおこして与党にチャレンジしているが、恐らく進出することはできまい。

モ市港に浮かぶカシノ

佛国の古い客船を購入して

〔モントリオール〕ケベック州政府はフランスの豪華客船で、いまは廃船となっている『フランス號』(六六、三四八トン)を購入、浮かぶ賭博船にすることを考慮中であるという。

ケベック州政府としては赤字になることは必至とみているオリンピック大会開催費にこのバクチ船からあがる純益をあてようという苦肉策。また五輪大会期中ホテルにも兼用できるので一挙両得というのがねらい。

もしこのプランが実現すれば、モ市・ニューヨーク間に高速無停車列車を開始し米国からギャンブラーをモ市に運び入れようというのである。もちろん、五輪後も、この浮かぶカシノで大いに儲けたいと、とらぬタヌキの皮算用をしている。

漁獲規制 ソ連約束

入港許可へ

〔オタワ〕ソ連とカナダ両国はソ連漁船団のカナダ大西洋岸上における乱獲問題について話し合った結果、ソ連はカナダに満足的な確約を与えたことで、沿岸諸港のソ連漁船ボイコットは解除されることになろうと外務省が先週末発表した。

ソ連漁船団は今後、ソ連の割当てだけ漁獲することを守ると確約したが、それと同時にカナダとソ連両国間に、東部沿海における漁業に関する合同委員会の設置進言を両政府に行うことも同意した。

カナダ各州の住宅値

現在ビーシーが最高

○…カナダ一〇州のうち、いちばん住宅価格の高いのは今までオンタリオ州であったのが、一位はビーシー州に変った。今年六カ月の住宅売値をみるとビーシー州の値上りは一八%で四九、四四五弗となり、昨年に比べると約七千五百弗のジャンプ。

○…オンタリオ州の値上りはわずか四%で四九、〇六〇弗となり、昨年より約二千弗の値上り。カナダ全体で今年の平均住宅値は四四、六五三弗、昨年は四〇、八四二弗だったので約四千弗程度の追加となる。

○…各主要都市の住宅価格をみると、キャルガリー四三、九四七弗、レジャイナ三一、七七〇弗、ウイニペッグ三二、三六九弗、モントリオール三三、八四六弗、バンクーバー五六、八一五弗、トロント五七、一四八弗で都会ではトロントがトップである。

ペレチエー氏 駐佛大使に

〔オタワ〕ケベック州からオタワにのり込んだ『三人の仏系カナダ人』といわれる一人、通信大臣でツルドー首相の『心友』ジラード・ペレチエー氏は大臣を辞めパリ駐在大使に任命されることになった。あとの二人はツルドー首相とマーシャン運輸相だが、運輸相も健康上の理由で年内には辞任することになりそう。ツルドー首相だけはまだ健在でオタワにふみ止まることになろう。

カナダ人口は適當

六八%がそう思う

世論調査

カナダ世論調査によるとカナダの現在人口はちょうど適當で、これ以上ふやすことには賛成しないという者が多い。

△カナダ全体の六八%は、カナダ總人口はちょうど手頃であると考え、二五%はもう少しふえてもよかろうとし、六%はわからないと回答した。二年前の調査では三〇%がもっと移民を入れよと主張した。

△また二年前には全体の七八%が『現状維持』に賛成していたが、現在では六八%となっているので一〇%の賛成票の減少となるわけ。

△とくに注目されるのは人口がちょうどよいと答えた者の最多数が年令三〇才以下の若い人たちであることだ。五〇才以上の者は六四%が手頃だと考えている。

戦後最大 興人社が倒産

負債額は五億弗と推定さる

〔東京時事〕戦後最大の興人会社(製紙、化学製品、人工センイ等の主力メイカー)が事実倒産したことについて森永日銀総裁は『不動産や新製品の設備投資に手を拡げすぎた経営の失敗による特殊のケース』と語っている。

(興人社の負債額は四億三千五百万弗ないし五億弗と推定されており興人社に関連する約四〇会社を加えると負債は六億七千万弗に達するのではないかとみられている)。

社長の中村政春(音彌)氏は興人社は今月末に支払うべきビル六七〇万弗ないし一千万弗分はなんとか決済がつくが、それ以上は支払えないことを認めている。負債額の大部分は第一勧業銀行、三菱信託及び三井信託によって占められているが、他に第一相互生命会社も投資者で、その背後は八・四%。

田中前首相の『日本列島』の掛声に乗って、土地価格が七二年に値上りすることを見越した興人社が土地をどんどん高い値段で買占めた。田中前首相のこの大プランが宙ぶらりんとなり、所有土地を売ろうとしたが、儲けをつけた値段では買い手がまったくつかなかったのが倒産の一原因と外電は報じている。

ブラジル大統領 國賓として訪日

〔ブラジリア時事〕福田副総理は先週、ガイセル・ブラジル大統領と会談した。この結果、同大統領が近日国賓として日本を訪れることが正式に決まった。福田副総理は昨年の田中ーガイゼル共同声明に盛り込まれた条件に関して政権が代わっても日本は忠実にこれを継続し、実行することの意思表示を行い、大統領もこれを了承した。

晩市の郵便局員 八日からストへ

〔晩市〕當市郵便局内従業者は九月八日からストに突入する投票を九三%で支持した。同労組の代弁者は、『たとえ全国的交渉がまとまったとしても、我々晩市の局内従業員は、敢てストライキに入るつもりだ』といっている。理由は郵便局と同労組間の取りきめを局側がいつも無視したやり方をくり返しているからだといっている。

ポルトガルで 政治危機回避へ

ポルトガルの海軍中将で司令長官ヨセ・ピンヘイロ・ピンヘイロ・デ・アゼベド氏は先週末、同国の首相に任命された。親共派のゴンカルベス大将は大統領により首相の地位から追放された。五週間にわたるポルトガルの政治的危機は穏健的なアゼベド中将の任命で切り抜けられることになりそうである。